

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015	29.405,24
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	288.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	317.405,24
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
Virginia PIOMBO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	29.405,24
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	140.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		140.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	12.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		12.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	4.600,00
III.02	Iscrizione ai corsi	12.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	10.000,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	200,00
III.05	Vendita di servizi	10.500,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	2.700,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	27.000,00
III.10	Altre entrate diverse	15.000,00
Totale Titolo III		82.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	43.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

V.03 Ritenute d'acconto	3.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	4.000,00
V.08 Partita di Giro 2	4.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	54.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	288.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	14.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	4.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		18.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.000,00
II.02	Cancelleria	800,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	44.000,00
II.04	Pulizia locali	36.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.500,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	43.000,00
II.09	Trasporti	800,00
II.10	Premi assicurativi diversi	5.000,00
II.11	Spese amministrative varie	700,00
II.12	Libri	1.000,00
II.13	Audiovisivi	1.000,00
II.14	Abbonamenti	1.000,00
II.15	Noleggi, leasing	11.000,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		155.800,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	80.705,24
III.02	Pubblicazioni	1.300,00
III.03	Pubblicità	1.100,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

III.05 Viaggi di servizio	2.500,00
III.06 Premi, borse di studio	500,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	900,00
Totale Titolo III	87.005,24

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.500,00
IV.02 Arredamento		1.100,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		2.600,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		43.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		3.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		4.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		4.000,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		54.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	317.405,24
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Diversamente dal bilancio di previsione 2015 che prevedeva un avanzo di cassa pari a "0", si prevede ora un avanzo di cassa in quanto l'ammontare del Fondo scorta di questo Istituto si è dimostrato del tutto insufficiente a coprire i costi di funzionamento che si devono sostenere nei primi mesi dell'anno che, soprattutto per il pagamento delle utenze del riscaldamento possono risultare molto elevate. Viste anche le difficoltà registrate nel corrente esercizio, si è optato per realizzare un avanzo di cassa. Visti i tempi di redazione/aggiornamento di questo bilancio se ne indica l'esatto ammontare (in corone svedesi l'avanzo è pari a 270.219,47).

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Nessuna dotazione proveniente dal passato esercizio

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La previsione di entrata di questo capitolo è basata sulla dotazione finanziaria di riferimento comunicata (MSG 211229 del 5.10.2015)

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

Non si prevedono trasferimenti

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Non si prevedono trasferimenti

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Si mantiene una previsione analoga al precedente esercizio per sponsorizzazioni locali collegati al tradizionale evento culturale annualmente organizzato in collaborazione con la locale Rappresentanza e anche per il contributo che sugli eventi culturali organizzati viene offerto dalla Folkuniversitet, ente che è anche gestore dei corsi di lingua di questo Istituto

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

Non si prevedono trasferimenti

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si mantiene una previsione analoga al precedente esercizio anche in linea con quanto registrato nel corso dell'esercizio 2015.

III.02 Iscrizione ai corsi

Si tratta principalmente degli introiti relativi a quanto versato dalla società che gestisce i corsi di italiano e di una piccola quota per qualche corso gestito direttamente dall'Istituto connesso alla cultura italiana. Previsione in linea con il precedente esercizio

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Si inseriscono in questa voce le somme percepite dall'Istituto per il servizio di Segreteria per la Fondazione Lerici di Stoccolma (esclusivamente gestione bando e domande borse di studio e domande contributi all'editoria). La previsione a questa voce del bilancio risulta inferiore a quella del precedente bilancio previsione perchè si è preferito inserire più correttamente alcuni introiti derivanti da attività dell'istituto alla voce III.05 Vendita di servizi, alla quale si rimanda.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

In questa voce vengono inseriti gli incassi per la vendita delle pubblicazioni che l'Istituto ha realizzato in passato (volumi e riviste della serie "Carte d'Italia"). Non essendoci nuovi titoli, si prevede una decrescita negli incassi. I volumi sono acquistabili on line su siti specializzati o direttamente presso l'Istituto; previsione quindi inferior.

III.05 Vendita di servizi

Come prima accennato nel precedente bilancio previsionale questa voce non prevedeva incassi. Ora, per maggiore leggibilità delle scritture contabili, si sono inseriti in questa voce i proventi derivanti dalla messa a disposizione della foresteria, dalle visite guidate all'istituto e dagli incassi relativi alla macchina distributrice di bevande calde a disposizione degli utenti.

Il totale comunque tra i proventi della voce III.03 e III.05, in precedenza riuniti, è superiore al preventivo 2015

III.06 Interessi bancari attivi

Non si prevedono entrate come per il precedente esercizio

III.07 Altre Entrate

Si è deciso di inserire in questa voce gli incassi derivanti dall'affitto dell'auditorium dell'Istituto. Si prevede un incremento rispetto alla previsione del precedente esercizio.

III.08 Esami di certificazione

Non si prevedono entrate. Al momento l'Istituto non è sede di esame di alcuna certificazione. Si stipulerà nuovamente una convenzione, ma il mercato svedese si caratterizza per un interesse praticamente nullo per questo tipo di esame. L'anno scorso si è registrata una sola richiesta.

III.09 Rimborsi IVA

Si prevede una diminuzione su questo capitolo rispetto alle previsioni del precedente esercizio, sostanzialmente riconducibile alla revisione di spesa e quindi alla riduzione dell'IVA pagata per acquisti di beni e servizi da parte di questo Istituto.

III.10 Altre entrate diverse

In questa voce si inserisce principalmente l'entrata per il contributo che l'Ufficio ENIT (con il quale è attivo dal dicembre 2014 un contratto di comodato d'uso gratuito degli spazi) versa come partecipazione al pagamento delle spese di luce, acqua, pulizia, riscaldamento, ritiro rifiuti, rimozione neve e fogliame, giardino, manutenzioni su spazi comuni, secondo quanto previsto in contratto. Si prevede una flessione rispetto a quanto previsto nel precedente esercizio in connessione con il contributo che realmente è versato da Enit nel 2015.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

Non si prevedono entrate

IV.02 Altre entrate in c/capitale

Non si prevedono entrate

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Previsione corrispondente a quanto prelevato nel precedente esercizio e coincidente con la quasi totalità della capienza del Fondo Scorta

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

Non si prevedono entrate

V.03 Ritenute d'acconto

previsione analoga al precedente esercizio

V.04 Conversioni valutarie

Non si prevedono entrate

V.05 Finanziamenti comunitari

Non si prevedono entrate

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Non si prevedono entrate

V.07 Partita di Giro 1

Si prevede un'entrata analoga al precedente esercizio per il sostegno a Cattedre di Italiano.

V.08 Partita di Giro 2

Per i contributi all'editoria, si prevede un'entrata superiore rispetto al precedente esercizio in ragione dei maggiori contributi accordati dal MAECI per l'es. 2015. Diversi titoli saranno pubblicati nel corso del 2016 e si presume quindi un incremento.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Si prevede un'uscita nettamente inferiore rispetto a quanto preventivato da questo Istituto per i compensi a personale l'esercizio precedente. Il ricorso a personale a contratto sarà limitato, anche temporalmente, al minimo in quanto si spera che possano rapidamente concludersi le procedure per l'assunzione delle due unità per le quali sono state recentemente completate le prove d'esame. Si precisa che gli eventuali contratti saranno stipulati in conformità con la legislazione locale e, in linea con le indicazioni Ministeriali, secondo le indicazioni fornite dal legale di fiducia dal quale si è acquisito specifico parere scritto.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

non si prevedono uscite

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

non si prevedono uscite

I.04 Indennità di fine rapporto

non si prevedono uscite

I.05 Assicurazioni sociali

Su questa voce graveranno gli oneri sociali dei contratti stipulati da questo Istituto nell'esercizio 2015. Si prevede una flessione rispetto al precedente bilancio previsionale.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

non si prevedono uscite

I.07 Altre spese di personale

non si prevedono uscite in quanto non sono in essere altri contratti

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Le spese su questo capitolo sono state contenute al minimo e ulteriormente ridotte rispetto al precedente esercizio

II.02 Cancelleria

Le spese su questo capitolo sono state contenute al minimo con una netta diminuzione rispetto al precedente bilancio previsionale

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Per quanto questa spesa, su cui incide pesantemente il riscaldamento che come noto è centralizzato a livello cittadino e ha margini di aleatorietà in quanto connesso con le condizioni atmosferiche, si ipotizza, in linea l'esercizio 2015, un'uscita inferiore rispetto al precedente preventivo.

II.04 Pulizia locali

Si prevede un aumento nella previsione di spesa su questo capitolo calcolato sulla base dei costi realmente registrati nel corso dell'esercizio 2015. Detti costi sono in relazione con le aumentate necessità dell'Istituto in considerazione del maggior utilizzo della sede, del maggior uso della foresteria per gli ospiti dell'Istituto, di alcune pulizie straordinarie non effettuate da anni (vetrate piano terra) e dell'incremento dei costi fissato per legge.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Trattasi di spese per il server e dell'assistenza tecnica, dell'hosting e della licenza del programma di gestione della biblioteca "Bibliowin". Previsione in linea con il precedente esercizio

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Si prevede una variazione in aumento in quanto si dovrebbe procedere ad un aggiornamento del DVR anche in funzione al pressochè totale ricambio nella pianta organica e, ove possibile, l'installazione di altra telecamera di sicurezza.

II.07 Affitto locali

non si prevedono uscite

II.08 Manutenzioni

Nonostante le peculiari caratteristiche dell'edificio, progettato e realizzato da Gio Ponti e da Pier Luigi Nervi, impongano una particolare sensibilità e attenzione alla manutenzione, questo Istituto è costretto a tenere le uscite su questo capitolo allo stretto necessario. Previsione analoga a quella del precedente esercizio in quanto tutti gli interventi che pure si imporrebbero (manutenzione straordinaria del tetto e adeguamento al DVR) necessitano di somme non sono affrontabili a livello di bilancio di Istituto. L'alta cifra prevista è connessa con i costi elevatissimi sul mercato locale anche della manodopera per semplici interventi di manutenzione

II.09 Trasporti

Previsione in linea con il precedente esercizio. Si tratta di costi connessi con l'auto di servizio dell'Istituto.

II.10 Premi assicurativi diversi

Non si prevedono sostanziali cambiamenti su questo capitolo.

II.11 Spese amministrative varie

Si prevede un uscita equivalente a quanto previsto nel precedente bilancio di previsione.

II.12 Libri

Le spese su questo capitolo sono state contenute al minimo, al livello del precedente bilancio di previsione

II.13 Audiovisivi

Le spese su questo capitolo sono state contenute al minimo, al livello del precedente bilancio di previsione

II.14 Abbonamenti

Le spese su questo capitolo sono state contenute al minimo, al livello del precedente bilancio di previsione

II.15 Noleggi, leasing

Trattasi di spese di noleggio e manutenzione di macchine da ufficio. Si prevede un leggero aumento connesso al maggior utilizzo delle macchine (fotocopiatrici/stampanti).

II.16 Altre spese di funzionamento

non si prevedono uscite

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si prevede un aumento su questo capitolo pari al 60% di quanto preventivato nel passato esercizio, possibile per il contenimento delle spese prima evidenziate. L'aumento della posta per questa voce, riequilibra parzialmente la suddivisione delle poste al bilancio tradizionalmente squilibrate verso le spese di funzionamento

III.02 Pubblicazioni

si prevede una piccola somma per la ristampa dei titoli ormai esauriti della collana "Carte d'Italia"

III.03 Pubblicità

Le spese su questo capitolo sono state contenute al minimo e ulteriormente ridotte rispetto alla previsione del passato esercizio per un maggiore utilizzo dei social media.

III.04 Traduzione articoli

non si prevedono uscite. Le traduzioni vengono realizzate dal personale dell'Istituto

III.05 Viaggi di servizio

Le spese per i viaggi di servizio sono contenute al minimo, ma in aumento rispetto alle previsioni per il precedente esercizio per un numero maggiore di impegni della Direttrice e del personale fuori Stoccolma (es. Fiera del libro, Festival del cinema di Gotemburgo; visita università di Lund, partecipazione convegno italianisti di Falun)

III.06 Premi, borse di studio

Si prevede di mettere a disposizione qualche premio/borsa di studio in occasione della Settimana della Lingua.

III.07 Convenzioni varie

non si prevedono uscite

III.08 Altre spese promozionali

Diversamente dal precedente esercizio, si prevede un importo per acquisti di gadget pubblicitari necessari per partecipazione di eventi promozionali linguistici (Giornata europea delle Lingue)

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
NOTE ESPLICATIVE

Le spese su questo capitolo sono state contenute al minimo, in linea con le previsioni del precedente bilancio.

IV.02 Arredamento

Le spese su questo capitolo sono state contenute al minimo (ridotte rispetto al precedente esercizio) per le eventuali necessità improcrastinabili che si dovessero presentare soprattutto negli alloggi della foresteria

IV.03 Automezzi

Non si prevedono uscite

IV.04 Apparecchiature informatiche

non si prevedono uscite

IV.05 Altre spese in c/capitale

non si prevedono uscite

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

non si prevedono uscite

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

previsione analoga al precedente esercizio

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

non si prevedono uscite

VI.03 Ritenute d'acconto

previsione analoga al precedente esercizio

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

non si prevedono uscite

VI.06 Finanziamenti Comunitari

non si prevedono uscite

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

non si prevedono uscite

VI.08 Partita di Giro 1

Previsione analoga al precedente esercizio

VI.09 Partita di Giro 2

(Contributi editoria) Previsione in aumento per le motivazioni segnalate alla corriuspettiva voce delle entrate

Premessa

Dirigo l'Istituto dal giugno del 2014 e dal mio arrivo ho dovuto fronteggiare diverse criticità, prima fra tutte la carenza di personale, aggravate nel 2015 dalle dimissioni della contabile. Il prossimo esercizio, grazie all'espletamento di due diverse procedure d'esame, dovrebbe vedere il completamento della pianta organica e quindi la parziale risoluzione del problema. Il personale risulterà rinnovato quasi nella sua interezza.

Anche l'esercizio 2016 si configura come anno di transizione in quanto dovrebbe completarsi anche la riorganizzazione interna, iniziata dalla mia presa di servizio, volta a creare un'equipe di lavoro in cui ci sia una reale circolazione delle informazioni anche nel tempo; in cui i singoli siano, pur nelle diverse competenze e responsabilità individuate, consapevoli degli obiettivi perseguiti e partecipi dei singoli progetti.

D'altra parte dovrebbero ampliarsi e ulteriormente consolidarsi le connessioni dell'Istituto con il contesto culturale in cui opera, trovate al mio arrivo appannate, a beneficio della ricchezza e solidità dell'azione futura e della configurazione di una "identità" forte per il nostro Istituto all'altezza delle sue origini e peculiarità.

Obiettivi

Fatta questa premessa che ha ricadute sul piano delle scelte di programmazione e di strategia, si riconferma l'impegno dell'Istituto a proporre una programmazione di qualità riconoscibile e suscettibile di interessare un pubblico vario; in cui siano individuabili le linee d'azione prescelte, anche grazie alla strutturazione temporale e per nuclei tematici delle iniziative.

In funzione dell'ampiamiento del pubblico e dei partner, verranno privilegiati approcci pluridisciplinari.

Viene ricercata quindi la qualità e la varietà delle iniziative, bilanciate tra eventi esterni e interni all'IIC, con l'impegno per la promozione delle forme più contemporanee della cultura italiana (produzione artistica, ricerca scientifica, ma anche dibattito delle idee). Non viene ricercato come elemento qualificante il numero delle iniziative, che potrebbe di per sé essere sintomo di programmazione occasionale e rapsodica; tuttavia non si ritiene di potersi sottrarre agli oneri derivanti dalle ampie finalità di un Istituto di Cultura, dalle sollecitazioni e stimoli che derivano dal sempre più attivo inserimento dell'Istituto nel territorio; dal confronto con l'azione condotta dagli altri Istituti culturali europei presenti sul territorio e infine dalle indicazioni che giungono dalla Direzione Centrale.

Poichè, come confermato da recenti esperienze, la visibilità delle iniziative a Stoccolma risulta connessa soprattutto con l'autorevolezza dei partner svedesi coinvolti, si riconferma la necessità di coinvolgere nella progettazione e realizzazione delle iniziative partner locali, non solo in quanto strategicamente importanti per una migliore visibilità come prima accennato, ma anche per promuovere una cooperazione culturale bilaterale che si sviluppi, anche autonomamente, nel tempo.

Uguualmente si riconferma la necessità di migliorare il dialogo, che qualche significativo risultato ha dato nel corrente esercizio, con le istituzioni culturali locali allo scopo di favorire la presenza di artisti italiani nelle proposte dei principali festival e rassegne culturali.

Altro criterio che informa la scelta delle tematiche da sviluppare nel 2016 è aver posto come obiettivo la valorizzazione delle peculiarità dell'edificio che ospita l'Istituto.

Resta evidente che tra gli obiettivi da perseguire resta il miglioramento a livello comunicativo e in tal senso si attende l'utilizzo del nuovo sito (molto comunque è stato fatto a livello di social media nonostante la carenza del personale) e

l'ampliamento e la diversificazione del pubblico, soprattutto verso le fasce più giovanili visto che in Svezia l'interesse per l'Italia è espresso dalle fasce d'età più mature.

Come già nel corrente esercizio, l'Istituto si proporrà come spazio aperto e interessato alle collaborazioni siano esse quelle con le Associazioni culturali svedesi che con le Associazioni di connazionali, i Comitati Dante Alighieri o gli Istituti/uffici culturali europei membri del cluster EUNIC.

Altro obiettivo ricercato, ma difficile da perseguire, è la ricerca di sponsorizzazioni presso le non numerose aziende italiane presenti nel territorio.

Sede

Sono note le peculiarità e le criticità dell'edificio che ospita l'Istituto.

Da un lato l'indiscusso valore storico-documentale in quanto opera, di ampie dimensioni, progettata da Gio Ponti, che ha mantenuto nel tempo il carattere di "progettazione totale" con la conservazione degli arredi interni di progettazione; sul versante negativo, è altresì noto il non ottimale collegamento offerto dai mezzi di trasporto; gli altissimi costi di gestione e, ora, la necessità di provvedere, a circa sessant'anni dall'inaugurazione, alla realizzazione di diversi interventi. In particolare opere di:

A. Manutenzione straordinaria sulla struttura come, per esempio: verifica del tetto a copertura metallica; rifacimento dell'isolamento della rimanente copertura; manutenzione di tutti gli infissi esterni; verifica grondaie e sistemi di scolo

B. Adeguamento al DVR: rimozione tubature acqua calda del riscaldamento contenenti amianto nei gomiti; realizzazione di impianto per il rilevamento di fumi e calore in funzione anti-incendio; realizzazione di impianto di luci di emergenza

C. Adeguamento della struttura per il miglioramento della sicurezza: installazione di una sbarra con comando a distanza e videocitofono per chiudere il cortile al parcheggio di estranei non autorizzati; installazione luci e telecamera di sicurezza sulla facciata dell'Istituto che guarda al parco; miglioramento del sistema di luci in prossimità dell'entrata della foresteria

D. Manutenzione ordinaria: pitturazione della biblioteca e di parte della foresteria

E. Interventi di Restauro conservativo di arredi e di tendaggi

Per i punti A, B e C, essendo onerosi, nonchè urgenti, si provvederà ad avanzare, come già in passato hanno fatto le precedenti direzioni, specifica richiesta al competente ufficio della DGAI. Sulla base dei fondi eventualmente messi a disposizione e delle indicazioni tecniche e di priorità che verranno fornite, si potrà procedere.

Sul punto E., si stanno cominciando a profilare alcuni, ancora deboli, segni di interesse da parte di alcune aziende italiane.

Sul piano gestionale e della vita quotidiana, un altro elemento che caratterizza la sede è la presenza dell'Ufficio ENIT di Stoccolma che occupa tre spazi, collocati al primo piano dell'Istituto. Il contratto che lega ENIT all'Istituto è un "comodato d'uso gratuito". Al momento, anche per la situazione di scarsa chiarezza dell'Ente a livello nazionale, di fatto alcuna azione sinergica di peso è stata organizzata con questo Ufficio, privo localmente di responsabile. E' comunque attivo un confronto tra le programmazioni. Restano da risolvere alcuni problemi di coabitazione e non risulta chiaro se per l'Istituto la presenza di ENIT si traduca in un aggravio di costi di funzionamento.

Risorse Umane

Il personale di ruolo è rappresentato solo dalla scrivente, essendo vacante dal febbraio 2012 il posto funzione di Addetto. Sono inoltre in servizio: una contrattista (assunta nel giugno del 2014) che, dopo le dimissioni della contabile, svolge da luglio 2015 mansioni di collaboratore amministrativo nel settore della contabilità e da un contrattista di livello ausiliario (autista, commesso).

Come accennato, recentemente si sono concluse le procedure selettive per l'assunzione di due unità di personale: 1 Collaboratore amministrativo e 1 Assistente amministrativo (Segreteria e archivio). Non appena le assunzioni saranno formalizzate, la pianta organica dei contrattisti dell'istituto sarà completata e sarà composta da: due unità di concetto (adibite una alla contabilità e una alla collaborazione nella promozione culturale); un'unità di livello esecutivo (segreteria e archivio) e una di livello ausiliario.

A quel punto, la situazione lavorativa, che per tutto il 2015 è stata particolarmente pesante per intensità di lavoro e, per la sottoscritta non ulteriormente sostenibile per numero di ore lavorative prestate, migliorerà come pure quella finanziaria, visto che l'Istituto limiterà al minimo l'eventuale ricorso a personale extra.

Resta comunque evidente che, per le caratteristiche dell'edificio e l'impegnativa azione di promozione culturale che l'Istituto porta avanti, la pianta organica resta sotto dimensionata, come numero e come tipologia di professionalità, com'è peraltro evidente se si fa un paragone con il personale degli altri Istituti europei presenti a Stoccolma.

Risorse Finanziarie

La Dotazione ministeriale di riferimento è di 140.000 €.

Si osserva che gran parte della stessa è assorbita dalle principali spese di funzionamento. La somma dei costi preventivati per: "Illuminazione e riscaldamento", "Manutenzione e pulizie" rappresenta ben il 90% della dotazione e che le spese di funzionamento nel loro complesso assorbono circa il 50% delle entrate. Si segnala tuttavia che, rispetto ai precedenti esercizi si è cercato, con una politica di revisione di spesa, di riequilibrare le voci di spesa a favore delle spese promozionali aumentandole in maniera sensibile (aumento del 60% rispetto a quanto preventivato nel passato esercizio).

Le principali fonti di autofinanziamento di questo Istituto sono, oltre a eventuali fondi provenienti da sponsorizzazione diretta, le somme incamerate dalla Folkuniversitet per la gestione dei corsi organizzati presso l'Istituto; un contributo della Folkuniversitet per gli eventi culturali, le quote versate dai soci; gli introiti derivanti dal servizio di segreteria che viene svolto dall'Istituto per la Fondazione Lerici (gestione delle borse di studio e dei contributi all'editoria); la locazione degli spazi dell'Istituto e quella – in casi speciali – degli appartamenti e delle stanze della foresteria dell'Istituto. Altri introiti, limitati, sono quelli relativi alle visite guidate per gruppi che dal 2015 sono organizzate in Istituto e dalla vendita dei volumi e delle riviste di "Carte d'Italia".

L'introito previsto per sponsorizzazioni è, considerate le difficoltà locali, limitato.

Inoltre, l'Istituto incassa da ENIT, ai sensi del contratto stipulato, una quota parte sulle spese comuni (utenze, pulizie, sistema d'allarme, ecc). Al momento, come accennato, non è ancora possibile stabilire se la presenza di ENIT rappresenti per questo Istituto un vantaggio finanziario. Al momento sembrerebbe porsi come compensazione per una maggiorazione di spese, ma una valutazione più ponderata potrà essere fatta solo nel tempo.

Per quanto attiene l'entità dell'autofinanziamento, si indica che se il Titolo I (dotazione ministeriale) rappresenta circa il 47% del totale delle Entrate (al netto dell'Avanzo di cassa), la somma dei titoli II (trasferimenti da enti, istituzioni e privati e III (entrate diverse) ne rappresenta il 33%.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Anche per il prossimo esercizio i corsi di Lingua italiana saranno affidati alla Folkuniversitet, il più importante "circolo di studi" della Svezia. Per il prossimo anno, si suppone che il numero degli studenti sia analogo a quello dell'anno

accademico 2014/2015: 190 studenti fra i due semestri. Le aule messe a disposizione sono due, le sole rimaste disponibili. I corsi proposti sono quasi esclusivamente di italiano generale.

Su un piano più ampio, la situazione dell'insegnamento dell'Italiano nelle scuole non appare rosea e il numero degli studenti appare in decremento. La sofferenza che l'italiano lamenta è comune anche ad altre lingue e, in linea generale, tutto l'insegnamento delle lingue straniere in Svezia – fatta eccezione per l'inglese – è carente sotto vari profili (formazione docenti, approccio didattico, editoria specializzata, ecc). Rispetto a lingue come lo spagnolo, il tedesco e il francese (le tre lingue che precedono l'italiano come numero di studenti), l'italiano ha uno status differente che lo penalizza per la creazione e il mantenimento delle cattedre.

Meno chiaro è l'andamento a livello universitario visto che le quote fissate dal Ministero per le varie Università sono stabilite in "crediti" e non in numero di studenti. Resta però certo che il numero degli studenti che si specializzano in italiano (anche accoppiando altre discipline) è davvero limitato; limitatissimo poi il numero dei dottorandi (possibili in Letteratura e Linguistica nelle Università di Stoccolma e Lund).

Nel corso del 2016, l'Istituto manterrà un dialogo stretto con i vari Dipartimenti di Italiano svedesi; il Lettorato di Italiano dell'Università di Stoccolma; sosterrà il Simposio degli Italianisti scandinavi che si terrà presso l'Università del Dalarna nel giugno del 2016 e, a livello di scuole superiori, organizzerà alcuni momenti di aggiornamento formativo per gli insegnanti.

Attività culturali

La programmazione tocca una gamma diversificata di settori e, in relazione a due importanti manifestazioni che si svolgeranno in Italia nel 2006 (Triennale di Milano e Biennale Architettura), avrà tra le principali tematiche il Design e l'Architettura. Due iniziative saranno invece organizzate nel quadro delle attività del cluster EUNIC.

Cinema: Si tratta di uno dei filoni principali tradizionalmente sviluppati dall'Istituto. In programma: al "Festival Internazionale del cinema di Stoccolma" e, soprattutto, al "Goteborg Film Festival" che quest'anno dedicherà un focus speciale all'Italia con una ventina di film grazie al coinvolgimento dell'Istituto Luce e ICE. Nel quadro dell'attività EUNIC è prevista la partecipazione al "Festival di cinema di animazione REX" che quest'anno dovrebbe avere il suo focus sulle scuole di animazione. Per quanto riguarda la tradizionale rassegna cinematografica proposta dall'IIC in collaborazione con la FICC che dovrebbe giungere alla XIX edizione è in corso una riflessione che potrebbe rimetterne in discussione la realizzazione. Alle iniziative esterne si affiancheranno le regolari proiezioni del cineforum che si addensano in nuclei tematici in relazione ad eventi particolari o iniziative in programmazione. Continuerà poi la collaborazione instaurata con i distributori di film italiani in Svezia.

Architettura: Il tema sarà trattato anche trasversalmente, toccando il rapporto con la letteratura e il cinema; quello con la danza e, sul piano della storia dell'architettura, le influenze culturali fra Nord e Sud d'Europa. In corso di definizione un'iniziativa per la presentazione della Biennale Architettura di Venezia e del padiglione svedese.

Design: Al momento le manifestazioni previste sono (oltre alla "Settimana della Lingua Italiana nel mondo") tre di cui due legate alla grafica, anche per l'editoria. La principale manifestazione resta il III Festival "Tempo italiano" che si svolge nel quadro della Design week di Stoccolma (febbraio). Quest'anno il tema intorno a cui si articoleranno gli incontri e le attività della settimana sarà: "Doppio mito: creatività in dialogo tra Italia e Svezia" (mostra, seminari e proiezioni). Verrà inoltre riproposto un ciclo di incontri sulla storia della moda.

Editoria/Letteratura: Ampia anche la pagina dedicata alla promozione degli autori italiani e al sostegno degli editori svedesi attenti alla produzione italiana sia classica che contemporanea. Verranno invitati personalità della scena italiana (autori e studiosi) anche in relazione ai volumi che verranno pubblicati nel corso dell'anno (es. Magris, Mazzantini, Scego). Nell'ambito dei classici è prevista un'iniziativa per ricordare Bassani, la presentazione di

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

un'importante operazione editoriale che riguarda Calvino e della traduzione delle "Operette morali" di Leopardi e un omaggio a Camilleri. E' prevista la partecipazione alla Fiera del libro di Göteborg, nello stand organizzato con il cluster EUNIC. Nell'ambito letterario/editoriale, il tema dell'anno dell'Istituto sarà la letteratura per l'infanzia che, da qualche tempo, ha cominciato ad attirare l'attenzione dell'editoria svedese. In particolare, saranno invitate due tra le maggiori case editrici italiane: Topipittori e Corraini (editrice di culto anche per quanto riguarda il Design e i libri d'arte). In entrambi i casi, sono previste diverse iniziative (mostre, workshop e dibattiti) con il coinvolgimento di diversi partner svedesi.

Musica: La proposta musicale comprenderà un ciclo dedicato alla musica classica/contemporanea con artisti nella quale sono previste masterclass e altri concerti (es. jazz nel Focus Sardegna)

Scienze umane: Verrà riproposto un secondo ciclo di conversazioni "Landscapes, Memories and Nation" che dovrebbe quest'anno coinvolgere nuovi partner (oltre al KTH anche la Söderhögskola e Ca' Foscari). Sono inoltre previsti altri appuntamenti anche connessi con la pubblicazione di alcuni testi in traduzione svedese (Filosofia e Diritto)

Fotografia: La fotografia italiana è poco conosciuta in Svezia. Si sta lavorando ad una mostra dedicata a Luigi Ghirri.

Scienza/Tecnologia: Alcune iniziative si rapportano in modo trasversale alla ricerca scientifica e tecnologica. Il programma propone un'iniziativa sperimentale connessa con il Teatro (con il MID del KTH), una con la musica (KTH) e una legata all'arte e alla ricerca medica (Karolinska institut).

Danza: quale sviluppo del progetto condotto nel corso del 2015, in collaborazione con il Balletto di Roma, è allo studio un progetto "site specific" per presentare alcune performance di danzatori italiani.

Arte contemporanea: l'Istituto lancerà un nuovo progetto sperimentale di residenze di artisti e curatori. Due artisti e le curatrici saranno invitati a Stoccolma per la realizzazione di ricerche o progetti site specific, in collaborazione con partner locali. In programma anche una mostra dedicata all'artista G. Biasi, con intervento del noto storico dell'arte E. Crispolti.

Focus su una regione: la Sardegna: progetto per presentare alcuni aspetti di una Regione italiana. In questo caso, prendendo spunto dal progetto MiBACT sulla statuaria di Mont'e Prama, si toccheranno altri aspetti della vita culturale della Regione compatibilmente con fondi aggiuntivi che si potranno reperire (musica, letteratura e archeologia)

Collaborazioni

Come anticipato nella premessa, l'Istituto è positivamente inserito nella realtà culturale locale e, nel corso del 2016, si propone di mantenere e ampliare i rapporti di collaborazione già instaurati con le Istituzioni culturali locali (musei, università e altre realtà culturali). Solidi sono le collaborazioni con le case editrici svedesi (che stanno mostrando un nuovo interesse per l'editoria italiana), con le Università dove viene insegnato l'italiano (compreso il Lettorato di Italiano presso l'Università di Stoccolma), con gli attori del sistema Italia, le Associazioni di connazionali, altre associazioni culturali svedesi e alcuni Comitati Dante Alighieri.

Per quanto riguarda il Sistema Italia, oltre al rapporto con Enit del quale si è già accennato e con il quale è attivo un dialogo per lo sviluppo di alcuni progetti, si è positivamente iniziato a collaborare con la nuova direzione dell'ICE.

Purtroppo, la mancata sostituzione dell'addetto scientifico, il Dr. Mazzinghi, che ha concluso il suo mandato, non facilita i contatti dell'Istituto con il disperso mondo dei ricercatori scientifici italiani. Tuttavia, la programmazione del

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA STOCCOLMA - 2490150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

prossimo anno prevede alcune interessanti collaborazioni in questo specifico ambito.

Risultano purtroppo piuttosto carenti i Rapporti con gli Istituti d'area, più frequenti, anche su un piano "consultivo" quelli con l'Istituto di Helsinki.

Con i membri di EUNIC, esistono stretti contatti. L'Istituto ha aderito ai due progetti programmati dal cluster per il 2016 e partecipa a tutti i gruppi di lavoro.

L'Istituto ha storicamente sviluppato uno stretto rapporto di collaborazione con la Fondazione Lerici, ulteriormente approfondito nell'ultimo anno e che trova forma concreta nella condivisione di alcuni progetti culturali.

Nell'esercizio 2016 verranno anche sviluppate collaborazioni con gli Istituti svedesi all'estero, in particolare quelli di Roma e Istanbul.

In continuità con il passato, verranno mantenuti regolari contatti con la Federazione delle associazioni degli Italiani (FAIS), le associazioni che operano in ambito culturale (Il Ponte, per es.) e con l'organo di stampa della FAIS con il quale era già attiva una fattiva collaborazione. Si cercherà anche nell'esercizio 2016, di coinvolgere la Federazione nella Settimana della Lingua Italiana o in altre manifestazioni culturali.

Infine, si segnala che l'Istituto ha fatto un grande sforzo, nell'attuale esercizio per porsi in dialogo con le associazioni culturali locali interessate alla cultura italiana. In queste collaborazioni si distingue la collaborazione con l'Associazione degli Amici dell'Istituto svedese di Roma, Villa San Michele e Pro-Venezia. Storica si può definire la collaborazione con il Comitato della Società Dante Alighieri di Stoccolma che svolge tutta la sua attività culturale presso l'Istituto.

Conclusioni

Come si evince da quanto sopra descritto, l'Istituto, pur nell'estrema ristrettezza di risorse umane e finanziarie, ha messo a punto per il prossimo esercizio un programma culturale impegnativo che tocca, anche intrecciandoli, più ambiti, e garantisce una ottima qualità delle singole iniziative. L'Istituto è inoltre impegnato sia sul piano della riorganizzazione interna che su quello della proiezione esterna, sia in termini di collaborazioni che di comunicazione della propria attività. In tale direzione, va anche un progetto che riguarderà la biblioteca e che è ora in un'avanzata fase di studio. Nel corso del 2016, superati una serie di problemi tecnici di non scarso rilievo, si cercherà di inserire il catalogo della nostra biblioteca nel circuito delle Biblioteche svedesi. Ciò significherà che il patrimonio librario dell'Istituto, sarà segnalato dal sistema bibliotecario svedese ai suoi utenti. Si tratterebbe di una svolta importante per la reale valorizzazione e fruizione del nostro patrimonio con positive ricadute sulla visibilità dell'Istituto e della sua azione.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Simon Louvain alias Guido Biasi	Mostra di trentotto opere realizzate dall'artista napoletano sotto le spoglie di Simon Louvain		FEBBRAIO	IIC	EUR	1.000,00	0,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Carl-Gustav Yrwing (collezionista G. Biasi)		Data inizio: 23/02/2016	Data fine: 16/03/2016	Note:	L'Istituto aveva organizzato una mostra di Biasi (1933-1983) nel 1977. La mostra si inserisce in una riflessione		
Artisti e curator in residenza: Valentina Venturi e Kurandi Catz	Due residenze mensili per progetti ricerca e realizzazioni di lavori site specific		NOVEMBRE	IIC e Gotemburgo	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EMS, Università di Gotemburgo, Marabout parken, Karolinska Institut, Fondazione Lerici		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	Il progetto volto alla valorizzazione dell'arte contemporanea italiana (artisti e curatori) e a stabilire		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Sardegna archeologica	Breve ciclo di conferenze dedicato all'archeologia sarda che si svilupperanno nel corso di un bimestre (inserito nel "Focus Sardegna")		MAGGIO	IIC	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Sovrintendenza regionale ai beni archeologici della Sardegna, Fondazione Lerici		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	E' in corso di definizione la partecipazione del Museo del Mediterraneo di Stoccolma al progetto come pure quella		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Specchi Italiani: la Nuova musica italiana e le sue fonti	Il ciclo di 3 concerti: 25.02: sestetto vocale Vox Nova; 21.03: Maiorana e Andersson (tiorba, chitarra); 21.04 Duo Disecheis (sax, piano) e il compositore Marco Momi. Previste masterclass		FEBBRAIO	IIC	EUR	14.000,00	5.000,00	9.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rönells Antikvariat, Accademia reale di musica, Fondazione Lerici		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:			
Stockholm Early Music Festival: Le strade del cuore	Concerto di musica rinascimentale di Marco Beasley (tenore); Stefano Rocco (arciliuto, chitarra barocca), Fabio Accurso (liuto), Franco Pavan (tiorba), Vito De Lorenzi (percussioni)		GIUGNO	Stoccolma, Gamla Stan	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Stockholm Early Music Festival, Radio svedese		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: Si tratta del più antico e importante Festival dedicato alla musica antica dell'area Nordica. Il concerto verrà diffuso			
La fabbrica del nulla	Concerto del quartetto: M. Buffetti, S. Agostini, C. Failli e L. Guidi con proiezioni video		OTTOBRE	IIC	EUR	8.500,00	1.500,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Autorivari ensemble, Istituti d'area		Data inizio:	Data fine:	Note: Progetto vincolato a una circuitazione nell'area. riflessione in musica e video sulla realtà del lavoro in			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
III TEMPO ITALIANO: Doppio Mito, dialoghi di creatività tra Italia e Svezia.	III edizione della manifestazione dedicata al design proposta nel quadro Design Week di Stoccolma. Mostra, seminari, proiezioni e installazione nel cortile dell'Istituto		FEBBRAIO	IIC	EUR	10.000,00	1.000,00	9.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Stockholm Design week, FontanArte, Cassina, L'Abbate, B&B Italia, Archivi Gio Ponti, Tessiture Belivacqua Venezia, Svent Tenn,		Data inizio: 08/02/2016	Data fine: 14/12/2016	Note:	L'edizione 2016 sarà dedicata ai rapporti tra il designer svedese e quello italiano, con un riferimento speciale alla		
Corraini edizioni	Presentazione della notissima casa editrice. Mostra e workshop. Iniziativa tra design, e editoria per l'infanzia		OTTOBRE	IIC e altri	EUR	7.600,00	1.600,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Corraini edizioni, case editrici locali, Fondazione Lerici		Data inizio:	Data fine:	Note:	Progetto in corso di definizione		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Musica e tecnologia: la smart guitar	Presentazione di un nuovo strumento che coniuga la tradizione Stradivari e la nuova frontiera tecnologica dell'Internet of Things, creato a Stoccolma da ricercatori e liutai italiani		SETTEMBRE	IIC	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MIND Music Labs		Data inizio:	Data fine:	Note:	Oltre al liutaio Michele Benincaso, sono coinvolti nel progetto Carlo Fischione, Professore in tecnologie e		
Teatro, emozioni e tecnologie	Progetto teatrale sperimentale di interazione tra nuove tecnologie, drammaturgia e attori.		SETTEMBRE	KTH	EUR	8.500,00	500,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ass. Megadream theatre, KTH (Dip. Fisica)		Data inizio:	Data fine: 31/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cineforum didattico della biblioteca dell'Istituto	Proposta bimensile di proiezioni presso l'Istituto nel corso dell'intero anno		GENNAIO	IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna collaborazione esterna		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:			
XXXIX Festival Internazionale del cinema di Gotemburgo	Il più antico festival del cinema della Svezia e il più importante per l'area nordica. Nel 2016, il Festival proporrà uno special focus sull'Italia proponendo una ventina di film.		GENNAIO	Gotemburgo	EUR	43.000,00	3.000,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del Cinema, Istituto Luce, ICE		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: In vista della special visibilità che verrà data alla cinematografia italiana, sostenuta anche da Istituto Luce,			
Il mese del Documentario	Partecipazione all'iniziativa dell'Associazione dei documentaristi italiani		APRILE	cinema Zita e IIC	EUR	5.700,00	700,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Il mese del Documentario, Fondazione Lerici		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XIX Festival del cinema italiano contemporaneo	Festival dedicato al cinema italiano contemporaneo		OTTOBRE	Stoccolma, cinema Sture	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: FICC, MIBACT, Centro Nazionale del Cortometraggio, Fondazione		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: E' in corso una riflessione sulla validità di questa manifestazione			
XXVII Festival Internazionale del Cinema di Stoccolma	Festival del cinema di Stoccolma che propone annulamente nel corso di una decina di giorni un'importante selezione del cinema internazionale		NOVEMBRE	Vari cinema della capitale	EUR	7.700,00	700,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del Cinema		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: L'Istituto, per incoraggiare la presenza di ospiti italiani, coprirà alcuni costi relativi al viaggio e soggiorno di due			
Il REX, Animation Film Festival	Festival organizzato con i membri del cluster EUNIC di Stoccolma. E' dedicato al cinema di animazione, unico festival del genere presente nella capitale svedese		NOVEMBRE	Kulturhuset, Stoccolma	EUR	20.600,00	600,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC Stoccolma, Klarabiografen, Serieteket, Film och music bibliotek Stoccolma, Fondazione Lerici, Scuola nazionale del cinema		Data inizio:	Data fine:	Note: Nei costi si indicano i costi complessivi del festival.			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Donne e Guerra tra XX e XXI secolo: dalle donne soldato alle pacifiste	Proiezione del film muto "Umanità" (1919) di Elvira Giallanella e intervento della storica Monica Quirico sulle donne e la guerra		MARZO	IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineteca Nazionale di Roma		Data inizio: 09/03/2016	Data fine: 09/03/2016	Note:	La proiezione del film consentirà anche una riflessione sul ruolo delle donne agli albori del cinema italiano.		
Kulturnacht (Notte della Cultura)	Manifestazione della città di Stoccolma. Il 23 aprile una Notte Bianca in cui tutti i luoghi della cultura restano aperti con accesso gratuito dalle 18 alle 24		APRILE	IIC	EUR	2.400,00	2.400,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Città di Stoccolma		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	Per la prima volta l'Istituto aderisce a questa manifestazione con una mostra e un'iniziativa a carattere		
Focus sulla Sardegna	Nel corso di un bimestre verranno presentati alcuni aspetti della cultura dell'isola: incontri di archeologia (v. altra scheda), un concerto, un breve ciclo di film e l'invito a uno scrittore		MAGGIO	IIC e altri	EUR	18.000,00	3.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Regione Sardegna, ENIT		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	Progetto in corso di definizione		
Concerto	L'evento è in corso di definizione		MAGGIO	Stoccolma Konsert huset	EUR	20.000,00	20.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	Si tratta dell'evento organizzato ogni anno dall'Ambasciata d'Italia. Si stannop valutando ipotesi		
XVI Settimana della Lingua italiana nel mondo	Manifestazione di promozione della Lingua Italiana		OTTOBRE	IIC e vari	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università svedesi, Comitati Dante Alighieri, Associazioni di italiani in Svezia, Fondazione Lerici		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	Il programma dettagliato è in corso di definizione		
Il gabinetto del Dottor Caligari	proiezione del film restaurato dal Laboratorio Immagine ritrovata di Bologna com musica dal vivo composta dal compositore Fabio Cifariello Ciardi		NOVEMBRE	Stoccolma (da definire)	EUR	8.500,00	2.500,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Edison Studio, EMS (Stoccolma), SIAE, Goethe Institut		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 29.900,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Caffè letterario: incontro con gli autori	Ciclo di incontri dedicati alla presentazione di opera letterarie italiane pubblicate in traduzione svedese nel corso dell'anno.		APRILE	IIC	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Case editrici svedesi: Contempo, Elleström e Fondazione Lerici		Data inizio:	Data fine:	Note:	Tra i titoli che verranno presentati: "Splendore" di M. Mazzantini che sarà invitata a Stoccolma e "Adua" di I.		
L'amica geniale di E. Ferrante	Presentazione-Reading della traduzione in svedese del primo volume della quadrilogia di E. Ferrante		APRILE	IIC	EUR	1.200,00	400,00	800,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Norstedt förlag		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	Eventuale presenza ospite italiano		
Scena internazionale: Claudio Magris	Soggiorno a Stoccolma di Claudio Magris in occasione della traduzione in svedese della sua ultima opera		AGOSTO	Kulturhuset, Stoccolma	EUR	1.600,00	800,00	800,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kulturhuset, Forum förlag		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giorgio Bassani a 100 dalla nascita	Iniziativa per ricordare Giorgio Bassani, anche in occasione della pubblicazione delle opere tradotte in svedese in versione e-book		SETTEMBRE	IIC	EUR	1.000,00	800,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Modernista, Università di Stoccolma		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Uso delle collocazioni nella Lingua italiana	presentazione del Dizionario delle collocazioni pubblicato dalla zanichelli. Con intervento dell'autrice Paola Tiberii		MARZO	Università di Stoccolma	EUR	600,00	400,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Stoccolma, dip. di italianistica		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Per una didattica a 360 gradi. Workshop per docent di italiano	Materiali, tecniche e teconologie per motivare studenti adolescent e adulti		APRILE	IIC	EUR	1.500,00	0,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Edilingua edizioni		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Edito, Inedito, Riedito	Convegno Italianisti Scandinavi		GIUGNO	Falun	EUR	20.600,00	600,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università del Dalarna		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: L'Istituto sosterrà parzialmente la partecipazione di due relatori dall'Italia			
Corso di aggiornamento in didattica dell'Italiano	corso dedicato agli insegnanti di italiano delle scuole superiori svedesi in due incontri (settembre e Ottobre durante la settimana della Lingua)		SETTEMBRE	IIC	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Lab. Itals Univ. Venezia; univ. di Stoccolma		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
A market with large untapped potential	Partecipazione del giornalista Ferruccio de Bortoli		MARZO	da definire	EUR	2.105,50	1.105,50	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio: 16/03/2016	Data fine: 16/03/2016	Note:	Seminario sulla situazione economica italiana e le potenziali del suo mercato		
Conferenza internazionale SIPRI -IAI	Conferenza dedicata al Mediterraneo promossa dall'Ambasciata d'Italia		MAGGIO	Stoccolma, da definire	EUR	21.600,00	1.600,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: SIPRI, IAI, Ambasciata d'Italia		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	L'istituto coprirà I costi dei biglietti aerie per tre/Quattro relatori		
Landscapes, memories and nations: Mediterranean stories	Ciclo di 4 conferenze su temi legati al Mediterraneo		SETTEMBRE	IIC	EUR	4.300,00	1.300,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: KTH Environmental Humanities Laboratory, Södertörns University, Ca' Foscari		Data inizio: 08/09/2016	Data fine: 08/12/2016	Note:	In corso di definizione. Si tratta della seconda edizione del ciclo di conferenze "Landscapes, memories and		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.005,50

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Un progetto italiano per Stoccolma	Presentazione del progetto del nuovo auditorium per la Lilla Akademien di Stoccolma curato dagli architetti Giorgio Palù e Michele Bianchi e dall'esperto in acustica Yasuhisa Toyota		APRILE	IIC	EUR	2.000,00	0,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Lilla Akademien		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Beyond Rome. Architects' Travels between Baltic and Mediterranean	Seminario di studi articolato in due giornate (Giornata in IIC e escursione)		MAGGIO	IIC	EUR	6.200,00	200,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università Politecnica delle Marche, Facoltà di Architettura KTH di Stoccolma, Istituto svedese di Roma, Istituto svedese di Istanbul,		Data inizio:	Data fine:	Note: Il seminario internazionale presenterà gli studi più aggiornati sul tema del viaggio degli architetti come			
Reporting from the front: la Biennale d'architettura di Venezia, spazio di dialogo	Presentazione storica della Biennale e dei padiglioni Italia e scandinavo		AGOSTO	IIC	EUR	5.800,00	1.800,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Manofactory		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: In corso di verifica la possibile collaborazione con la Biennale e con il Museo dell'Architettura di Stoccolma			
Edificare senza aggettivi, scrivere a pareti lisce. Convergenze fra il testo letterario e l'immaginario architettonico	Con: Luminitza Beiu Paladi (Univ. Stoccolma) e Prof. Quattrocchi (univ. di Siena)		SETTEMBRE	IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Stoccolma		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: Al seminario sarà collegato un ciclo di film del cineforum dell'istituto dedicato all'architettura fra le due guerre nel			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Finestra sulla danza italiana contemporanea due serate dedicate a giovani danzatori italiani			SETTEMBRE	IIC	EUR	7.000,00	3.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio Collaborazione: Balletto di Roma			Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Diritto

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Beni comuni e società civile	Presentazione della traduzione in svedese del libro Beni comuni di Ugo Mattei		SETTEMBRE	IIC	EUR	900,00	600,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Balders förlag		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
City of the soul	Presentazione del volume dedicato a Roma, meta del Gran Tour. Partecipano: Stefano Rota Fogelberg (Univ. Uppsala), Sabrina Norlander Eliasson (Univ. Stoccolma) e Anna Blennow (Univ. Gotemburgo)		FEBBRAIO	IIC	EUR	800,00	200,00	600,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione degli amici dell'istituto svedese di Roma		Data inizio: 04/02/2016	Data fine: 04/02/2016	Note:			
Camilleri, che bella figura	Verranno esposte oltre 40 copertine pubblicate dall'editore Sellerio e di alcune traduzioni, comprese quelle in svedese. Presentazione del volume "Gran teatro Camilleri" a cura di S. Nigro		MARZO	IIC	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Sellerio, Modernista förlag, Fondazione Lerici		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: Saranno presenti per parlare del volume e presentare la mostra Salvatore Nigro, Stefano Salis e Antonio Sellerio.			
In una famiglia di topi: La letteratura per l'infanzia: Topipittori e Simona Mulazzani	Progetto articolato su vari aspetti: mostre tavole di S. Mulazzani e albi Topipittori; tavola rotonda tra esperti e workshop per bambini		APRILE	IIC e vari	EUR	10.000,00	1.000,00	9.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Baboko, casa editrice Topipittori, Urax förlag, Mirando Förlag, Rabén & Sjögren, Bokslukaren, Fondazione Lerici		Data inizio:	Data fine:	Note: La letteratura per l'infanzia e il ruolo del design nell'industria editoriale saranno uno dei temi affrontati			
Le Operette morali di G. Leopardi	Presentazione del volume tradotto in svedese, interviene il prof. Franco Intino (Università La Sapienza), Gustav Sjöberg (traduttore) e il prof. Anders Cullhed (Univ. di Stoccolma)		MAGGIO	IIC	EUR	1.100,00	700,00	400,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Tranan		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note: Presentazione della traduzione in svedese dell'opera leopardiana, accompagnata da letture e documenti video			
Progetto Calvino	Presentazione della prima traduzione in svedese del romanzo "I sentieri dei nidi di ragno" e della nuova edizione della Trilogia e del progetto triennale dedicato a Calvino		SETTEMBRE	IIC e Fiera del libro di Gotemburgo	EUR	1.000,00	400,00	600,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Natur och Kultur		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Fiera del libro di Gotemburgo	Principale Fiera del libro dell'area scandinava. La partecipazione italiana prevede la partecipazione ad alcuni dei seminari previsti dalla fiera		SETTEMBRE	Gotemburgo	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC, case editrici svedesi, Fondazione Lerici		Data inizio:	Data fine:	Note: La dimensione della partecipazione alla fiera sarà definita in relazine a eventuali sostegni che potranno			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Luigi Ghirri	Prima personale in Sveziadedicata al grande fotografo italiano		NOVEMBRE	Mindepartementet, Stoccolma	EUR	24.000,00	4.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Biblioteca Panizzi di Reggio Emilia, Archivi Ghirri, Mindepartementet,		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	possibili attività collaterali in corso di valutazione, es. proiezione documentario "il mondo di L. Ghirri" di Celati		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La moda italiana tra arte e design	Ciclo di tre incontri dedicati alla moda italiana in connessione con il design (nel corso di un bimestre)		SETTEMBRE	IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: no		Data inizio: 31/08/2016	Data fine: 23/10/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

Totale a carico IIC EUR: 80.705,50